

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1289

[C — 2004/35554]

10 OCTOBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.18, année budgétaire 2003

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 4 juillet 2003 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2003, notamment l'article 20;

Vu l'Accord flamand sur l'emploi 2003-2004 du 21 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 8 octobre 2003;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.18 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en mille euros)

| Répartition de | | | | Répartition vers | | | | |
|----------------|----|-------|----------------|------------------|----|-------|------|---------|
| DO | PR | AB | Montant CND | DO | PR | AB | SC * | Montant |
| 24 | 60 | 00.18 | 18.310 | 52 | 40 | 32.04 | CND | 380 |
| | | | | | | 41.08 | CND | 1.680 |
| | | | | | | 41.01 | CND | 2.490 |
| | | | | | | 01.07 | CED | 2.930 |
| | | | | | | 01.07 | COD | 2.930 |
| | | | | | | 41.02 | CND | 1.370 |
| | | | | 52 | 10 | 41.01 | CND | 9.460 |

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 10 octobre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERSLe Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYTLe Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1290

[C — 2004/35606]

26 MAART 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de openbardienstverplichting, opgelegd aan de netbeheerders met betrekking tot de openbare verlichting

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 19, eerste lid, 1°, j), ingevoegd bij het decreet van 18 juli 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 oktober 2003;

Gelet op het advies van de Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt, gegeven op 9 december 2003;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 10 december 2003;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 18 december 2003;

Gelet op het advies 36.569/1 van de Raad van State, gegeven op 4 maart 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder openbare verlichting : de verlichting die gelegen is boven, onder, op of langs wegen, paden, pleinen, bruggen, tunnels en waterlopen, waarbij deze wegen, paden, pleinen, bruggen, tunnels of waterlopen onder het beheer van een gemeente of een autonoom gemeentebedrijf vallen.

Art. 2. De netbeheerder die de netten beheert tot 15.000 volt, draagt zorg voor de exploitatie van de openbare verlichting die gelegen is in het geografische gebied van de netbeheerder, bedoeld in artikel 2, 2°, van het Elektriciteitsdecreet.

Art. 3. De werkzaamheden die worden verstaan onder exploitatie, bedoeld in artikel 2, zijn :

1° de werkzaamheden voor het onderhoud van de elektriciteitskabels, de verlichtingspalen, de palen, ankers, buizen, steunen, moffen, kasten en andere benodigdheden ter ondersteuning of ter bescherming van de verlichtingsinfrastructuur, de verlichtingsarmaturen en de lampen, de schakelaars, de meet-, regel- en communicatieapparatuur en de eventuele transformatoren;

2° de organisatie en de bemanning van een meldpunt voor defecte, gestoorde of storende openbare verlichting;

3° het opstellen van de aanbestedingsdossiers voor de aankoop van de openbare verlichtingsinfrastructuur en van de vervangstukken;

4° het verlenen van bijstand aan de betreffende gemeenten bij het opstellen van hun aanbestedingsdossier voor de energieaankoop ten behoeve van de openbare verlichting;

5° het vijfjaarlijks uitvoeren of laten uitvoeren van een energieaudit met betrekking tot de openbare verlichting die gelegen is in het geografische gebied van de netbeheerder;

6° het jaarlijks uitvoeren van acties ter bevordering van rationeel energiegebruik in de openbare verlichting, uitgevoerd in het kader van de REG-acties van de netbeheerders, met toepassing van artikel 4, § 2, 2°, van het besluit van de Vlaamse regering van 29 maart 2002 inzake de openbare dienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik;

7° het sensibiliseren van de gemeenten die gelegen zijn in het geografische gebied van de netbeheerder, op het vlak van de lichthinder van openbare verlichting.

De vijfjaarlijkse audit, bedoeld in 5° van het eerste lid, wordt voor de eerste maal uitgevoerd in 2005. Het rapport dat wordt opgesteld naar aanleiding van een energieaudit, wordt telkens vóór 1 juni bezorgd aan de Vlaamse minister, bevoegd voor het energiebeleid. De minister legt vast welke gegevens in het rapport moeten worden opgenomen.

Art. 4. De kosten voor de werkzaamheden, bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 7°, worden beschouwd als kosten tengevolge van de openbare dienstverplichtingen van de netbeheerder als netbeheerder.

Alle andere kosten en in het bijzonder de kosten voor de plaatsing of de uitbreiding van de openbare verlichting, de kosten van de vervangstukken inclusief lampen, de kosten voor de energielevering, de aansluitkosten van het verlichtingsnet op het distributienet en de transport- en distributiekosten van de benodigde elektrische energie, vallen niet onder de kosten, bedoeld in het eerste lid.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1290

[C — 2004/35606]

26 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant l'obligation de service public, imposée aux gestionnaires de réseau en ce qui concerne l'éclairage public

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 19, alinéa premier, 1°, j), inséré par le décret du 18 juillet 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 octobre 2003;

Vu l'avis de l'Autorité de régulation flamande pour le marché de l'Electricité et du Gaz, donné le 9 décembre 2003;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 10 décembre 2003;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, donné le 18 décembre 2003;

Vu l'avis 36.569/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 mars 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par éclairage public : l'éclairage situé au-dessus, au-dessous, sur ou le long des chemins, sentiers, places, ponts, tunnels et cours d'eau qui sont gérés par une commune ou une régie communale autonome.

Art. 2. Le gestionnaire de réseau gérant les réseaux jusqu'à 15.000 volts, assure l'exploitation de l'éclairage public situé dans la zone géographique du gestionnaire de réseau, visée à l'article 2, 2°, du décret sur l'Electricité.

Art. 3. Les activités qualifiées d'exploitation, visée à l'article 2, sont les activités suivantes :

1° les travaux d'entretien des câbles électriques, poteaux d'éclairage, poteaux, ancrs, tuyaux, supports, manchons, boîtiers et d'autres matériels visant à supporter ou protéger l'infrastructure d'éclairage, les armatures d'éclairage et les lampes, les commutateurs, l'appareillage de mesure, de réglage et de communication, et les transformateurs éventuels;

2° l'organisation et l'effectif d'une permanence téléphonique pour l'éclairage défectueux, perturbé ou incommode;

3° l'établissement des dossiers d'adjudication pour l'achat de l'infrastructure d'éclairage public et des pièces de rechange;

4° l'assistance aux communes concernées lors de l'établissement de leur dossier d'adjudication pour l'achat d'énergie au profit de l'éclairage public;

5° le fait de réaliser ou de faire réaliser un audit énergétique tous les cinq ans, en ce qui concerne l'éclairage public qui est situé dans la zone géographique du gestionnaire de réseau;

6° l'organisation annuelle d'actions visant à promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie dans l'éclairage public, exécutées dans le cadre des actions REG des gestionnaires de réseau, en application de l'article 4, § 2, 2°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mars 2002 relatif aux obligations de service public en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie;

7° la sensibilisation des communes situées dans la zone géographique du gestionnaire de réseau, dans le domaine de la nuisance lumineuse de l'éclairage public.

L'audit quinquennal, visé au 5° de l'alinéa premier, est effectué pour la première fois en 2005. Le rapport établi à l'occasion d'un audit énergétique, est chaque fois transmis au Ministre flamand qui a la politique de l'énergie dans ses attributions, avant le 1^{er} juin. Le Ministre arrête les données à reprendre dans le rapport.

Art. 4. Les frais des travaux, visés à l'article 3, 1° à 7° inclus, sont considérés comme des frais résultant des obligations de service public du gestionnaire de réseau en tant que gestionnaire de réseau.

Tous autres frais et particulièrement les frais pour l'installation ou l'extension de l'éclairage public, les frais des pièces de rechange, y compris les lampes, les frais de la fourniture d'énergie, les frais de raccordement du réseau d'éclairage au réseau de distribution, et les frais de transport et de distribution de l'énergie électrique nécessaire, ne font pas partie des frais visés à l'alinéa premier.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a la Politique de l'énergie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

G. BOSSUYT

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1291

[C — 2003/29022]

26 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 1999 relatif aux agents des Services du Gouvernement chargés d'exercer les attributions de conseiller ou de directeur de l'aide à la jeunesse et de conseiller adjoint ou de directeur adjoint de l'aide à la jeunesse en exécution du Titre V du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 31 décembre 1991 fixant les règles suivant lesquelles est déterminée l'expérience utile ou professionnelle visée à l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 29 novembre 1991 portant certaines dispositions statutaires applicables aux agents exerçant les attributions de conseiller ou de directeur de l'aide à la jeunesse et de conseiller adjoint ou de directeur adjoint de l'aide à la jeunesse en exécution du titre V du décret du 4 mars 1991, relatif à l'aide à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 1999 relatif aux agents des Services du Gouvernement chargés d'exercer les attributions de conseiller ou de directeur de l'aide à la jeunesse et de conseiller adjoint ou de directeur adjoint de l'aide à la jeunesse en exécution du Titre V du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 2, 4^e et 5^e alinéas;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 juillet 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 septembre 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 5 septembre 2000;

Vu le protocole n° 235 du Comité de Secteur XVII conclu le 12 octobre 2000;

Vu l'avis du Conseil de direction donné le 28 mai 2001;

Vu l'avis 31.101/4 du Conseil d'Etat donné le 28 mars 2001;